

1	ויסר uisph and-he-is-proceeding	ואליהוא alieua and-he-is-saying								¹ . Elihu also proceeded, and said,	
2	כתר kthr compass-about!	לי li to-me	זעיר zoir bit	ואחוך uachuk and-I-am-disclosing	כי ki that	ולאוה oud lalue for-Eloah	מלים mlim declarations				² Suffer me a little, and I will shew thee that [I have] yet to speak on God's behalf.
3	אשא asha I-am-bearing	דעי doi knowledge-of-me	למרחוק lmrchuq to-afar	ולפעלי ulpholi and-to-One-contriving-me	אתן athn I-am-ascribing	צדק tzdq righteousness					³ I will fetch my knowledge from afar, and will ascribe righteousness to my Maker.
4	כי ki that	אמנם amnm truly	לא la not	שקר shqr false	מלי mli declarations-of-me	תמים thmim flawless-of	דעות douth knowledge	עמך omk with-you			⁴ For truly my words [shall] not [be] false: he that is perfect in knowledge [is] with thee.
5	הן en behold!	אל al El	כביר kbir abundant	ולא ula and-not	ימאס imas he-is-rejecting	כביר kbir abundant-of	כח kch vigor-of	לב lb heart			⁵ . Behold, God [is] mighty, and despiseth not [any: he is] mighty in strength [and] wisdom.
6	לא la not	יחיה ichie he-is-preserving-alive	רשע rsho wicked-one	ומשפט umshpht and-judgment-of	עניים oniim humble-ones	יתן ithn he-is-giving					⁶ He preserveth not the life of the wicked: but giveth right to the poor.
7	לא la not	יגרע igro he-is-diminishing	מצדיק mtzdiq from-righteous-one	עיניו oiniu eyes-of-him	ואת uath and »	מלכים mlkim kings	לכסא lksa to-throne				⁷ He withdraweth not his eyes from the righteous: but with kings [are they] on the throne; yea, he doth establish them for ever, and they are exalted.
	וישיבם uishibm and-he-is-causing-to-sit-them	לנצח lntzch to-permanent	ויגבהו uigbeu and-they-are-elevated								
8	ואם uam and-if	אסורים asurim ones-being-bound	בזקים bzqim in-manacles	ילכדון ilkdun they-are-being-seized	בחבלי bchbli in-cables-of	עני oni humiliation					⁸ And if [they be] bound in fetters, [and] be holden in cords of affliction;
9	ויגד uigd and-he-is-telling	להם lem to-them	פעלם pholm contriving-of-them	ופשעיהם uphshoiem and-transgressions-of-them	כי ki that						⁹ Then he sheweth them their work, and their transgressions that they have exceeded.
	יתגברו ithgbru they-are-making-master-themselves										
10	ויגל uigl and-he-is-revealing	אזנם aznm ear-of-them	למוסר lmusr to-admonition	ויאמר uiamr and-he-is-saying	כִּי ki that	ישבון ishbun they-shall-return	מאון maun from-lawlessness				¹⁰ He openeth also their ear to discipline, and commandeth that they return from iniquity.
11	אם am if	ישמעו ishmou they-are-listening	ויעבדו uiobdu and-they-are-serving	יכלו iklu they-shall-finish	ימיהם imiem days-of-them	בטוב btub in-good	ושניהם ushniem and-years-of-them				¹¹ If they obey and serve [him], they shall spend their days in prosperity, and their years in pleasures.
	בנעימים bnoimim in-pleasantnesses										
12	ואם uam and-if	לא la not	ישמעו ishmou they-are-listening	בשלח bshlch in-javelin	יעברו iobru they-are-passing	ויגועו uiguou and-they-are-expiring	כבלי kbli as-lack-of	דעת doth knowledge			¹² But if they obey not, they shall perish by the sword, and they shall die without knowledge.
13	וחנפיו uchnphi and-polluted-ones-of	לב lb heart	ישימו ishimu they-are-placing	אף aph anger	לא la not	ישועו ishuou they-are-imploing	כי ki that	אסרם asm he-binds-them			¹³ But the hypocrites in heart heap up wrath: they cry not when he bindeth them.
14	תמת thmth she-is-dying	בנער bnor in-youth	נפשם nphshm soul-of-them	וחיתם uchithm and-life-of-them	בקדשים bqdshim in-hallowed-prostitutes						¹⁴ They die in youth, and their life [is] among the unclean.
15	יחליץ ichtz he-is-liberating	עני oni humble-one	בעניו boniu in-humiliation-of-him	ויגל uigl and-he-is-revealing	בלחץ blchtz in-oppression	אזנם aznm ear-of-them					¹⁵ . He delivereth the poor in his affliction, and openeth their ears in oppression.

16	ואף uaph	הסיתך esithk	מפי mph	צר tzt	רחב rchr	לא מוצק la mutzq	תחתיה thchthie	ונחת unchth	16 Even so would he have removed thee out of the strait [into] a broad place, where [there is] no straitness; and that which should be set on thy table [should be] full of fatness.
	and-indeed !	he-incites-you	from-mouth-of	distress	width-of	no constraint	under-herself	and-resting-of	
	שלחנך shlchnk	מלא mla	דשן dshn						
	table-of-you	he-fills	sleekness						
17	ודין udin	רשע rsho	מלאת mlath	דין din	ומשפט umshpht	יתמכו ithmku			17 But thou hast fulfilled the judgment of the wicked: judgment and justice take hold [on thee].
	and-adjudication-of	wicked-one	you-are-full	adjudication	and-judgment	they-are-upholding			
18	כי ki	פן חמה phn chme	יסיתך isithk	בספק bsphq	ורב urb	אל כפר al kphr	יטך itk		18 Because [there is] wrath, [beware] lest he take thee away with [his] stroke: then a great ransom cannot deliver thee.
	that fury	lest	he-is-inciting-you	in-adequacy	and-much-of	shelter must-not-be	he-is-turning-aside-you		19 Will he esteem thy riches? [no], not gold, nor all the forces of strength.
19	היערך eiork	שועך shuok	לא la	בצר btzt	וכל ukl	מאמצי mamtzi	כח kch		
	he-is-arranging ?	imploring-of-you	not	in-distress	and-all-of	resolutions-of	vigor		
20	אל al	תשאף thshaph	הלילה elile	לעלות loluth	עמים omim	תחתם thchthm			20 Desire not the night, when people are cut off in their place.
	must-not-be	you-are-gasping	the-night	to-go-up	peoples	under-them			
21	אל השמר eshmr al	תפן thphn	און אל al aun	כי על זה ki ol ze	בחרת bchrth	מעני moni			21 Take heed, regard not iniquity: for this hast thou chosen rather than affliction.
	guard !	must-not-be	you-are-facing-about	to lawlessness	that on	this you-choose	from-humiliation		
22	הן en	אל ישגיב al ishgib	בכחו bkchu	מי mi	מורה kmeu	מורה mure			22 Behold, God exalteth by his power: who teacheth like him?
	behold !	El	he-is-causing-to-be-impregnable	in-vigor-of-him	who ?	as-him	one-directing		
23	מי mi	פקד עליו phqd oliu	דרכו drku	ומי umi	אמר amr	פעלת pholth	עולה oule		23 Who hath enjoined him his way? or who can say, Thou hast wrought iniquity?
	who ?	he-visits	on-him	way-of-him	and-who ?	he-says	you-contrive	iniquity	
24	זכר zkr	כי תשגיא ki thshgia	פעלו pholu	אנשים anshim	שררו shrru	אשר ashr			24 . Remember that thou magnify his work, which men behold.
	remember !	that you-are-making-huge	contrivance-of-him	which	they-sing	mortals			
25	כל kl	אדם adm	חזו chzu	בו bu	יביט anush	אנוש ibit	מרחוק mrchuq		25 Every man may see it; man may behold [it] afar off.
	all-of	human	they-perceive	in-him	mortal	he-is-looking	from-afar		
26	הן en	אל שגיא al shgia	ולא ula	נדע ndo	מספר msphr	שניו shniu	ולא ula	חקר chqr	26 Behold, God [is] great, and we know [him] not, neither can the number of his years be searched out.
	behold !	El	huge	and-not	we-are-knowing	number-of	years-of-him	and-not	investigating
27	כי ki	יגרע igro	נטפי ntphi	מים mim	יזקו izqu	מטר mtr	לאדו ladu		27 For he maketh small the drops of water: they pour down rain according to the vapour thereof:
	that	he-is-diminishing	drops-of	waters	they-are-filtering	rain	for-humidity-of-him		
28	אשר ashr	יזלו izlu	שחקים shchqim	ירעפו irophu	עלי oli	אדם adm	רב rb		28 Which the clouds do drop [and] distil upon man abundantly.
	which	they-are-distilling	skies	they-are-dripping	on	human	much		
29	אף aph	אם am	יבין ibin	מפרשי mphrshi	עב ob	תשאות thshauth	סתו skthu		29 Also can [any] understand the spreadings of the clouds, [or] the noise of his tabernacle?
	indeed !	if	he-is-understanding	spreadings-of	thick-cloud	tumults-of	booth-of-him		
30	הן en	פרש phrsh	עליו oliu	אורו auru	ושרשי ushrshi	הים eim	כסה kse		30 Behold, he spreadeth his light upon it, and covereth the bottom of the sea.
	behold !	he-spreads	over-him	light-of-him	and-roots-of	the-sea	he-covers		
31	כי ki	בם bm	ידון idin	עמים omim	יתן ithn	אכל akl	למכביר lmkbr		31 For by them judgeth he the people; he giveth meat in abundance.
	that	in-them	he-is-adjudicating	peoples	he-is-giving	food	to-be-abundant		
32	על ol	כפים kphim	קסה kse	אור aur	ויצו uitzu	במפגיע bmphgio	עליה olie		32 With clouds he covereth the light; and commandeth it [not to shine] by [the cloud] that cometh betwixt.
	on	palms	he-covers	light	and-he-is-instructing	on-her	in-intercession		

33 יגיד עליו רעו אף מקנה על עולה
 igid oliu rou mqne aph ol oule
 he-is-telling on-him shouting-of-him cattle indeed ! on coming-up

³³ The noise thereof sheweth concerning it, the cattle also concerning the vapour.